Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2216

5.11.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2216

zo 4. novembra 2025,

ktorým sa po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2757, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Nariadením (ES) č. 1631/2005 ([2]) Rada uložila konečné antidumpingové clá na dovoz kyseliny trichlórkyanurovej (ďalej len „TCCA“, z angl. *trichloroisocyanuric acid*) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „Čína“) a Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“). Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“.

(2) Po priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 855/2010 ([3]) znížila individuálne clo uplatniteľné na spoločnosť Heze Huayi Chemical Co. Ltd. (ďalej len „Heze Huayi“) zo 14,1 % na 3,2 %.

(3) V nadväznosti na revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti týkajúce sa opatrení obmedzených na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej (ďalej len „TCCA“) s pôvodom v ČĽR (ďalej len „prvé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“), ktoré sa začalo 6. októbra 2010, Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1389/2011 ([4]) opätovne uložila konečné antidumpingové clá uplatniteľné na dovoz TCCA s pôvodom v Číne.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 1631/2005 z 3. októbra 2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a konečne vyberá dočasné clo uložené na dovozy kyseliny trichlórizokyanurovej (TCCA) s pôvodom v Čínskej ľudovej republiky a v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 261, 7.10.2005, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/1631/oj).

([3]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 855/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1631/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom, okrem iného, v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 254, 29.9.2010, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2010/855/oj).

([4]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1389/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 346, 30.12.2011, s. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/1389/oj).

(4) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) 28. augusta 2013 a 1. júla 2014 začala dve revízne prešetrovania týkajúce sa nového vývozcu podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 569/2014 ([5]) Komisia uložila individuálne clo vo výške 32,8 % na TCCA vyrábanú jedným novým čínskym vyvážajúcim výrobcom ([6]). Druhý čínsky vyvážajúci výrobca ([7]) formálne stiahol svoju žiadosť počas prešetrovania a Komisia následne ukončila prešetrovanie vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/392 ([8]).

(5) Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „druhé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“), ktoré sa začalo 20. decembra 2016, Komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/2230 ([9]) opätovne uložila konečné antidumpingové opatrenia na dovoz TCCA s pôvodom v ČĽR.

(6) Komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/1209 ([10]) začala tri revízne prešetrovania týkajúce sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Prešetrovanie bolo 13. apríla 2022 ukončené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2022/619 ([11]).

(7) Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „tretie revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“), ktoré sa začalo 5. decembra 2022, Komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/2757 ([12]) opätovne uložila konečné antidumpingové opatrenia na dovoz TCCA s pôvodom v ČĽR.

(8) Komisia 31. marca 2023 vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/712 ([13]) začala revízne prešetrovanie týkajúce sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Prešetrovanie bolo 13. decembra 2023 ukončené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2766 ([14]) po tom, ako žiadateľ stiahol svoju žiadosť.

([5]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 569/2014 z 23. mája 2014, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1389/2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní týkajúcom sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 157, 27.5.2014, s. 80, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2014/569/oj).

([6]) Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd.

([7]) Juancheng Kangtai Chemical Co. Ltd.

([8]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/392 z 9. marca 2015 o ukončení preskúmania „nového vývozcu“ v súvislosti s vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1389/2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, o opätovnom uložení tohto cla, pokiaľ ide o dovoz od jedného vývozcu, a o zavedení registrácie tohto dovozu (Ú. v. EÚ L 65, 10.3.2015, s. 18, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/392/oj).

([9]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2230 zo 4. decembra 2017, ktorým sa v nadväznosti na revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti v zmysle článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 319, 5.12.2017, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/2230/oj).

([10]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1209 z 22. júla 2021, ktorým sa začínajú revízne prešetrovania týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/2230, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v prípade troch čínskych vyvážajúcich výrobcov, zrušuje sa clo na dovoz od týchto vyvážajúcich výrobcov a zavádza sa registrácia tohto dovozu (Ú. v. EÚ L 263, 23.7.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1209/oj).

([11]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/619 z 12. apríla 2022, ktorým sa ukončujú revízne prešetrovania týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/2230, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v prípade troch čínskych vyvážajúcich výrobcov, ukladá clo na dovoz od týchto výrobcov a ukončuje registrácia tohto dovozu (Ú. v. EÚ L 115, 13.4.2022, s. 66, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/619/oj).

([12]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2757 z 13. decembra 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2023/2757, 14.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2757/oj).

([13]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/712 z 30. marca 2023, ktorým sa začína revízne prešetrovanie týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/2230, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v prípade jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu, zrušuje sa clo na dovoz od uvedeného vyvážajúceho výrobcu a zavádza sa registrácia tohto dovozu (Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2023, s. 88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/712/oj).

([14]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2766 z 13. decembra 2023, ktorým sa ukončuje revízne prešetrovanie týkajúce sa nového vývozcu v súvislosti s vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/2230, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v prípade čínskeho vyvážajúceho výrobcu, a ukončuje registrácia dovozu tohto vyvážajúceho výrobcu (Ú. v. EÚ L, 2023/2766, 14.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2766/oj).

(9) V súčasnosti platné individuálne antidumpingové clá na dovoz TCCA s pôvodom v ČĽR sa pohybujú v rozmedzí od 3,2 % do 40,5 %. Antidumpingové clo uplatniteľné na všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov predstavuje 42,6 %.

1.2. **Žiadosť o priebežné revízne prešetrovanie**

(10) Komisii bola doručená žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia ([15]) (ďalej len „žiadosť“).

(11) Žiadosť predložili 19. marca 2024 spoločnosti ERCROS S.A a Electroquímica de Hernani S.A. (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho TCCA v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola rozsahom obmedzená na preskúmanie dumpingu. Žiadosť bola založená na dostatočných dôkazoch poskytnutých žiadateľmi, z ktorých vyplýva, že pokiaľ ide o dumping, okolnosti, na základe ktorých boli uložené existujúce opatrenia, sa zmenili a že tieto zmeny sú trvalého charakteru. Žiadatelia konkrétne tvrdili, že od pôvodného prešetrovania došlo v čínskom výrobnom odvetví TCCA k výraznému rastu, pokiaľ ide o počet čínskych vyvážajúcich výrobcov a existujúce výrobné kapacity dotknutého výrobku. Žiadatelia takisto tvrdili, že zvýšený počet čínskych vyvážajúcich výrobcov a súvisiaca čínska nadmerná kapacita viedli v dôsledku intenzívnej hospodárskej súťaže medzi týmito výrobcami k poklesu cien. Žiadatelia poskytli dôkazy o tom, že od pôvodného prešetrovania sa priemerné čínske dovozné ceny do Únie zvyšovali pomalšie než bola miera čínskej inflácie za to isté obdobie.

1.3. **Začatie priebežného revízneho prešetrovania**

(12) Komisia 6. augusta 2024 začala čiastočné priebežné revízne prešetrovanie týkajúce sa dovozu TCCA s pôvodom v Čínskej ľudovej republike ([16]) podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia. Rozsah čiastočného priebežného revízneho prešetrovania je obmedzený na preskúmanie dumpingu.

1.3.1. *Pripomienky k začatiu konania*

(13) Dňa 12. septembra 2024 spoločnosti Hebei Jiheng Chemical Co. Ltd. (ďalej len „skupina Hebei Jiheng“), Heze Huayi a Puyang Cleanway Chemicals Co. Ltd. (ďalej len „Puyang Cleanway“) ako Združenie vyvážajúcich výrobcov kyseliny trichlórizokyanurovej (ďalej len „združenie ATEP“) predložili pripomienky k žiadosti a k začatiu revízneho prešetrovania. Žiadatelia 9. decembra 2024 predložili reakciu na tieto pripomienky. Spoločnosti Hebei Jiheng, Heze Huayi a Puyang Cleanway predložili 19. decembra 2024 odpoveď na pripomienky žiadateľov.

(14) Skupina Hebei Jiheng, spoločnosti Heze Huayi a Puyang Cleanway tvrdili, že argumenty a údaje predložené žiadateľmi „neodôvodňujú pokračovanie revízneho prešetrovania“, pretože neexistujú dostatočné dôkazy o zmenách trvalého charakteru, pokiaľ ide o odvetvie výroby TCCA v Číne.

(15) Ďalej tvrdili, že v prípade, ak by sa povolilo pokračovanie revízneho prešetrovania, jeho rozsah by mal zahŕňať aj prepočet rozpätia ujmy.

([15]) Poznámka pod čiarou č. 1.

([16]) Oznámenie o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2024/4917, 6.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4917/oj).

(16) Komisia usúdila, že žiadosť o priebežné revízne prešetrovanie obsahuje dostatočné dôkazy o tom, že okolnosti týkajúce sa dumpingu sa výrazne zmenili, čo je pre začatie priebežného revízneho prešetrovania nevyhnutné podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia. Komisia pripomenula, že štandard na začatie priebežného revízneho prešetrovania podľa článku 11 ods. 3 je nižší ako na uloženie konečných opatrení, v prípade ktorých posudzovala trvalý charakter zmien počas prešetrovania, pozri odôvodnenia 119 až 127.

(17) Pokiaľ ide o tvrdenie, že revízne prešetrovanie by sa malo vzťahovať aj na opätovný výpočet rozpätia ujmy, Komisia pripomenula, že v spise nie sú žiadne dôkazy, ktoré by potvrdzovali názor, že rozpätie ujmy stanovené v pôvodnom prešetrovaní už nie je presné. Združenie ATEP najmä tvrdilo, že dlhodobé zmeny v čínskom odvetví výroby TCCA by sa mali posúdiť z hľadiska ich potenciálneho vplyvu na cenu výrobného odvetvia Únie. Okrem toho tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoju výrobnú kapacitu, svoj predaj na domácom trhu a predaj na vývoz, čo údajne ovplyvnilo jeho stratégie stanovovania cien na domácom aj vývoznom trhu. Napokon združenie usúdilo, že Únia zaviedla aj stratégie, ktoré v čase pôvodného prešetrovania neexistovali, najmä „Cesta transformácie chemického priemyslu“ (z angl. *Transition Pathway for the Chemical Industry*, ďalej len „TPCI“).

(18) Komisia však zistila, že toto tvrdenie je nepodložené, pretože sa opiera len o všeobecné tvrdenie, že tieto dva trhy sú prepojené, a o stratégie (TPCI), ktoré sa ešte len majú prijať. Združenie ATEP neposkytlo dostatočné dôkazy o tom, že rozpätie ujmy vypočítané v pôvodnom prešetrovaní by už nebolo potrebné na súčasnej úrovni na kompenzáciu účinkov dumpingu spôsobujúcich ujmu, ani pokiaľ ide o údaje použité na výpočet tohto rozpätia. Inými slovami, zainteresované strany neposkytli dostatočné dôkazy, ktoré by odôvodňovali začatie revízneho prešetrovania týkajúceho sa ujmy, a ani Komisia nemala k dispozícii takéto dôkazy. Komisia preto nemala k dispozícii žiadne dôkazy, ktoré by naznačovali, že predtým stanovené rozpätia ujmy už nie sú reprezentatívne pre ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie EÚ. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

1.4. **Obdobie revízneho prešetrovania**

(19) Prešetrovanie dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“).

1.5. **Zainteresované strany**

(20) V oznámení o začatí konania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala známych výrobcov, vývozcov a orgány v ČĽR, známych dovozcov, používateľov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie priebežného revízneho prešetrovania týka, a vyzvala ich na účasť.

(21) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu priebežného revízneho prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.6. **Výber vzorky**

(22) Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v Číne a neprepojených dovozcov v Únii o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí konania, aby mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(23) Dvaja vyvážajúci výrobcovia, skupina Hebei Jiheng a spoločnosť Puyang Cleanway, ktorí predstavujú 72 % celkového objemu vývozu TCCA počas ORP, poskytli požadované informácie o výbere vzorky a súhlasili so zaradením do vzorky. Vzhľadom na nízky počet spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov Komisia rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

(24) Požadované informácie o výbere vzorky neposkytli žiadni neprepojení dovozcovia. Komisia dospela k záveru, že v tomto konaní nie je potrebné vyberať ani vzorku neprepojených dovozcov.

1.7. **Vyplnené dotazníky**

(25) Komisia zaslala vláde Číny (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v Číne v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(26) Komisia zaslala dotazníky skupine Hebei Jiheng a spoločnosti Puyang Cleanway. Rovnaké dotazníky boli v deň začatia konania sprístupnené aj online ([17]).

(27) Po overení vyplneného dotazníka skupiny Hebei Jiheng sa ukázalo, že vyplnený dotazník sa týkal len konsolidovanej výroby dvoch prepojených vyvážajúcich výrobcov, spoločnosti Hebei Ji Heng Bai Kang Chemical Industry Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť „Bai Kang“) a Hebei Jiheng Chemical Co. Ltd. (ďalej len spoločnosť „Jiheng“). Komisia zaslala spoločnosti Bai Kang a Jiheng samostatné dotazníky so žiadosťou o individuálnu odpoveď.

(28) Komisia zaslala dotazník neprepojenému dovozcovi AMIK Italia S.p.A. (ďalej len „AMIK“), ktorý sa prihlásil, a ten jej ho vrátil len čiastočne vyplnený. Komisii bol doručený nevyžiadaný čiastočne vyplnený dotazník pre neprepojených dovozcov od spoločnosti Productos QP, S.A.

1.8. **Overovanie**

(29) Komisia overila vyplnený dotazník týchto vyvážajúcich výrobcov:

vyvážajúci výrobcovia v ČĽR:

— Hebei Jiheng Chemical Co. Ltd., Hengshui, ČĽR,

— Puyang Cleanway Chemicals Co. Ltd., Puyang, ČĽR.

(30) Okrem predloženia samostatných vyplnených dotazníkov Komisia vykonala aj krížovú kontrolu na diaľku u tohto vyvážajúceho výrobcu:

vyvážajúci výrobca v ČĽR:

— Hebei Ji Heng Bai Kang Chemical Industry Co. Ltd., Haixing, ČĽR.

1.9. **Ďalší postup**

(31) Komisia 2. septembra 2025 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľa revidovať úroveň antidumpingových ciel. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.

(32) Pripomienky zainteresovaných strán Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Strany, ktoré o to požiadali, boli vypočuté.

2. **PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Prešetrovaný výrobok**

(33) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako výrobok v pôvodnom prešetrovaní a v predchádzajúcich revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti, konkrétne kyselina trichlórizokyanurová a prípravky z nej, ktorá sa uvádza aj pod medzinárodným nechráneným názvom (INN) „symklozén“.

([17]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2744.

2.2. **Dotknutý výrobok**

(34) Dotknutým výrobkom v tomto prešetrovaní je prešetrovaný výrobok s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 2933 69 80 a ex 3808 94 20 (kódy TARIC 2933 69 80 70 a 3808 94 20 20).

2.3. **Podobný výrobok**

(35) Ako sa zistilo v pôvodnom prešetrovaní a v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, aj týmto čiastočným priebežným revíznym prešetrovaním sa potvrdilo, že rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný vyvážajúcimi výrobcami na domácom trhu ČĽR,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný vyvážajúcimi výrobcami do ostatných krajín sveta a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(36) Komisia dospela k záveru, že tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. **DUMPING**

3.1. **Predbežné poznámky**

(37) Ako sa uvádza v odôvodnení 46, Komisia dospela k záveru, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nebolo vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne na stanovenie normálnej hodnoty v prípade dovozu TCCA z ČĽR. Dovoz z Číny pokračoval aj počas ORP, doviezlo sa viac ako 32 tisíc ton TCCA.

(38) Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.2. **Dumping**

3.2.1. *Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia pre dovoz TCCA s pôvodom v ČĽR*

(39) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy, ktoré v súvislosti s ČĽR nasvedčovali existencii výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, Komisia začala prešetrovanie dumpingu na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(40) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v Úradnom vestníku Európskej únie oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Čínska vláda vyplnený dotazník nedoručila a v stanovenej lehote nebolo doručené ani nijaké podanie týkajúce sa uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia následne informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČĽR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia.

(41) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia takisto uviedla, že na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt ako vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia vzhľadom na dostupné dôkazy predbežne vybrala Mexiko. Komisia ďalej uviedla, že preskúma možné vhodné krajiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 2 ods. 6a prvej zarážke základného nariadenia.

(42) Komisia 10. januára 2025 prostredníctvom záznamu ([18]) (ďalej len „prvý záznam“) informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na účely určenia normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe TCCA. Komisia okrem toho na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt určila možné reprezentatívne krajiny, konkrétne Mexiko a Indonéziu. Komisii boli doručené pripomienky od skupiny Hebei Jiheng a spoločnosti Puyang Clenway, ako aj od žiadateľov.

(43) Po analýze doručených pripomienok Komisia 5. marca 2025 vydala druhý záznam ([19]) k zdrojom na určenie normálnej hodnoty (ďalej len „druhý záznam“). V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch určených na stanovenie normálnej hodnoty s použitím Indonézie ako reprezentatívnej krajiny podľa článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia. Zainteresované strany informovala takisto o tom, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe verejne dostupnej účtovnej závierky spoločnosti P.T. Pindo Deli (ďalej len „Pindo Deli“), výrobcu TCCA v Indonézii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k druhému záznamu. Pripomienky predložila skupina Hebei Jiheng a spoločnosť Puyang Clenway. Tvrdenia strán sa rozoberajú v bode 3.2.2.4.

3.2.2. *Normálna hodnota*

(44) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.

(45) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

(46) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády a pripomienky vyvážajúcich výrobcov k tejto veci bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.2.2.1. Existencia výrazných deformácií

(47) Komisia preskúmala dôkazy v spise s cieľom rozhodnúť, či v ČĽR existujú výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, v dôsledku ktorých by bolo použitie cien a nákladov na domácom trhu v tejto krajine nevhodné. Analýza zahŕňala tieto dôkazové prvky týkajúce sa rôznych kritérií relevantných pre stanovenie existencie výrazných deformácií.

(48) Po prvé dôkazy v žiadosti obsahovali tieto prvky poukazujúce na existenciu výrazných deformácií.

([18]) Záznam o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty (prvý záznam o VF), t25.000559.
([19]) Záznam o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty (druhý záznam o VF), t25.003076.

(49) Žiadateľ poznamenal, že existujú výrazné deformácie, pokiaľ ide o všetky prvky výrobných nákladov TCCA. Okrem toho žiadateľ tvrdil, že situácia, ktorá prevládala v čase posledného revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré vykonala Komisia v súvislosti s dovozom TCCA v Číne ([20]), sa nezmenila.

(50) Žiadateľ osobitne tvrdil, že čínsky trh s prešetrovaným výrobkom je zásobovaný podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú čínske orgány. V tejto súvislosti žiadateľ poznamenal, že mnohí výrobcovia prešetrovaného výrobku sú úplne alebo čiastočne vo vlastníctve štátu. Okrem toho uviedol, že Komunistická strana Číny zasahuje do rozhodovania súkromných subjektov a *de facto* kontroluje ich činnosť ([21]).

(51) Žiadateľ takisto tvrdil, že prítomnosť čínskeho štátu medzi výrobcami TCCA umožňuje štátu zasahovať do cien a nákladov. Opätovne sa potvrdilo zasahovanie štátu nielen prostredníctvom štátom vlastnených podnikov, ale aj prostredníctvom členov Komunistickej strany Číny v riadiacich funkciách súkromných spoločností. Žiadateľ teda uviedol, že štátne zásahy sa prejavujú vo všetkých faktoroch výroby prešetrovaného výrobku ([22]).

(52) Okrem toho žiadateľ uviedol, že suroviny používané pri výrobe TCCA sú organické a anorganické chemikálie. V tejto súvislosti uviedol, že chemické odvetvie patrí medzi tie, ktoré čínska vláda osobitne podporuje ([23]). Dôvodom je snaha o sebestačnosť a motivácia vytvárať výrobky s vysokou pridanou hodnotou, napríklad TCCA. Žiadateľ takisto uviedol, že aj iné krajiny konštatovali existenciu subvencovania TCCA v Číne, ktoré charakterizuje trh od roku 2012.

(53) Žiadateľ poznamenal, že deformácie ovplyvňujú aj energiu, pracovnú silu a stroje používané na výrobu prešetrovaného výrobku. Žiadateľ takisto uviedol, že v pracovnom dokumente útvarov Komisie o výrazných deformáciách hospodárstva Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovania na ochranu obchodu (ďalej len „správa“) sa uvádza, že viac ako 50 % dodávateľov energie je vo vlastníctve štátu a že prenosovú sústavu plne vlastnia dva štátom vlastnené podniky ([24]). Okrem toho poukázal na prípady z minulosti, v ktorých Komisia zaznamenala deformácie cien energie v chemickom odvetví. Okrem toho Komisia zistila, že dodávateľské odvetvia výroby prešetrovaného výrobku vrátane chemického odvetvia sú priamo aj nepriamo ovplyvnené deformáciami mzdových nákladov ([25]). Okrem toho žiadateľ uviedol, že niektoré domáce podniky a podniky so zahraničnou účasťou sú oslobodené od DPH a ciel na dovážané zariadenia. Cieľom takéhoto programu je podporiť zahraničné investície a zaviesť moderné zariadenia zo zahraničia na modernizáciu priemyselných technológií ([26]).

(54) Žiadateľ poukázal na ďalšie výrazné deformácie, ako sú napríklad odpočty dane z príjmu. Napríklad podľa článku 33 čínskeho zákona o dani z príjmu podnikov môžu mať podniky, ktoré vyrábajú výrobky, ktoré sú v súlade so štátnou priemyselnou politikou a zahŕňajú synergické využívanie zdrojov, nárok na zníženie dane. Žiadateľ poznamenal, že všetky strategické odvetvia môžu mať prospech z takýchto ustanovení a vzhľadom na to, že chemické odvetvie bolo označené za kľúčové odvetvie, výrobcovia chemikálií a konkrétne výrobcovia TCCA môžu mať prospech z takéhoto daňového zvýhodnenia.

([20]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757 odôvodnenia 97 – 99 a 113 – 114.
([21]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757, odôvodnenia 66 – 73.
([22]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757, odôvodnenia 69 – 73.
([23]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757, odôvodnenia 66 – 57.
([24]) Pracovný dokument útvarov Komisie s názvom *Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation* (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), SWD (2024) 91 final z 10. apríla 2024, s. 217 – 235.
([25]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180 zo 16. októbra 2023, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/607, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po jeho rozšírení na dovoz kyseliny citrónovej odosielanej z Malajzie bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii, po revíznom prešetrovaní týkajúcom sa nového vývozcu podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (Ú. v. EÚ L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj), odôvodnenie 121.
([26]) Katalóg podporovaných odvetví pre zahraničné investície (2020).

(55) Ďalej žiadateľ naznačil, že čínske orgány zachovávajú diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu. Žiadateľ takisto tvrdil, že 14. päťročný plán o surovinách podporuje zvýšenie výrobnej kapacity v odvetviach močoviny, fosforečnanu amónneho, karbidu vápnika, hydroxidu sodného a žltého fosforu. Upozornil aj na to, že hydroxid sodný, jedna z hlavných surovín na výrobu prešetrovaného výrobku, je uvedený v katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu z roku 2019 medzi kontrolovanými odvetviami ([27]).

(56) Žiadateľ zároveň zdôraznil, že sa nepresadzujú predpisy z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva, prípadne sa presadzujú diskriminačne alebo nedostatočne. Ako už bolo zdôraznené v treťom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, čínsky systém sa stále vyznačuje systematickým nedostatočným presadzovaním konkurzného práva a výrazným zapojením štátu do konkurzného konania ([28]).

(57) V žiadosti sa takisto zdôraznilo, že v Číne a konkrétne v odvetví TCCA sú deformované mzdové náklady. Žiadateľ poznamenal, že trh práce v ČĽR nefunguje na základe trhových miezd, pretože ČĽR neratifikovala niekoľko základných dohovorov MOP ([29]).

(58) Žiadateľ napokon poznamenal, že k výrazným deformáciám dochádza aj v súvislosti s prístupom k financiám poskytovaným inštitúciami, ktoré realizujú ciele verejnej politiky alebo inak nekonajú nezávisle od štátu. Poznamenal, že štátom vlastnené banky fungujú podľa cieľov verejnej politiky, a nie podľa ekonomickej životaschopnosti hospodárskych subjektov. Ako sa už uviedlo v poslednom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, dohľadu Komunistickej strany Číny sa dokonca musia podrobiť aj rozhodnutia súkromných komerčných bánk, ktoré musia zostať v súlade s národnými politikami. Žiadateľ takisto poznamenal, že náklady na prijaté úvery a pôžičky sa v úsilí podporiť rast investícií udržiavali na umelo nízkej úrovni. Umelo nízke úrokové sadzby vedú k podhodnocovaniu ceny kapitálu a následne k jeho nadmernému užívaniu.

(59) Po druhé, pri nedávnych prešetrovaniach, ktoré sa týkali chemického odvetvia v ČĽR ([30])„ Komisia zistila výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Pri uvedených prešetrovaniach Komisia zistila, že existuje značné zasahovanie vlády v ČĽR, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([31]). Komisia predovšetkým dospela k záveru, že v chemickom odvetví nielenže pretrváva podstatná miera vlastníctva zo strany čínskej vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia ([32]), ale že čínska vláda je takisto schopná zasahovať do cien a nákladov

([27]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757, odôvodnenia 74 – 80.
([28]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757, odôvodnenia 92 – 93.
([29]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757, odôvodnenia 85 – 86.
([30]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959 zo 17. júla 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz erytritolu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/1959, 19.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj); vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752 z 12. apríla 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 100, 13.4.2023, s. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/441 z 11. marca 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny sulfanilovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 85, 12.3.2021, s. 154, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj).
([31]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 161 – 162; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 89 – 90; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 70; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/441, odôvodnenie 99.
([32]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 103 – 113; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 46 – 50; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 49, vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/441, odôvodnenia 59 – 65.

prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia ([33]). Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. Z celkového hľadiska tento systém plánovania v ČĽR vedie k tomu, že zdroje smerujú odvetviam, ktoré čínska vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby boli prideľované v súlade s trhovými silami ([34]). Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, najmä keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR ([35]). V rovnakom duchu Komisia zistila v chemickom odvetví deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia ([36])„ ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR ([37]).

(60) Po tretie v poslednom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti týkajúcom sa prešetrovaného výrobku ([38]) Komisia dospela k záveru, že sú prítomné výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Komisii nie sú známe žiadne významné štrukturálne zmeny v ČĽR vo všeobecnosti a/alebo v príslušnom odvetví, ktoré by mohli ovplyvniť uvedený záver.

(61) Po štvrté, ďalšie dôkazy dostupné v správe poukázali na existenciu výrazných deformácií aj počas obdobia revízneho prešetrovania.

(62) Po piate, čínska vláda ani vyvážajúci výrobcovia v rámci tohto prešetrovania nepredložili žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak.

(63) Z dostupných dôkazov vzhľadom na uvedené skutočnosti vyplynulo, že ceny prešetrovaného výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých relevantných prvkov, ktoré sú v ňom uvedené. Na základe toho Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

([33]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 114 – 122; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 51 – 55; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenia 50 – 54; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/441, odôvodnenia 66 – 68. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa čínskeho práva obchodných spoločností sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve, vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov prešetrovaného výrobku a dodávateľov ich vstupov.

([34]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 123 – 133; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 56 – 65; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenia 55 – 63; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/441, odôvodnenia 69 – 79.

([35]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 134 – 138; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 66 – 69; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 64; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/441, odôvodnenia 80 – 83.

([36]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 139 – 142; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 71 – 72; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 65; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/441, odôvodnenia 84 – 85.

([37]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 143 – 152; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 72 – 81; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 66; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/441, odôvodnenia 86 – 95.

([38]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757.

3.2.2.2. Reprezentatívna krajina

(64) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([39]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR,

— výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine ([40]),

— dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine,

— ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade by sa mala uprednostniť krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(65) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 42 a 43, Komisia vyhotovila dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty. V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a rozoberajú sa v nich pripomienky, ktoré k týmto prvkom a k relevantným zdrojom strany doručili. V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade za vhodnú reprezentatívnu krajinu Indonéziu, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

3.2.2.3. Úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR

(66) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia určila Mexiko a Indonéziu za krajiny, ktoré majú podľa Svetovej banky podobnú úroveň hospodárskeho rozvoja ako ČĽR, kde sa prešetrovaný výrobok vyrábal, čo znamená že Svetová banka klasifikuje všetky tieto krajiny na základe hrubého národného dôchodku ako krajiny s „vyšším stredným príjmom“, v ktorých sa podľa dostupných informácií vyrába prešetrovaný výrobok.

(67) V súvislosti s krajinami určenými v uvedenom zázname neboli predložené žiadne pripomienky.

3.2.2.4. Dostupnosť príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine

(68) V prvom zázname Komisia uviedla, že v prípade krajín, ktoré boli identifikované ako krajiny, v ktorých sa vyrába prešetrovaný výrobok, t. j. Mexiko a Indonézia, sa dostupnosť verejných údajov ešte musí overiť, a to najmä v Mexiku, pokiaľ ide o verejné finančné údaje výrobcov TCCA.

(69) V Mexiku Komisia identifikovala jednu spoločnosť vyrábajúcu prešetrovaný výrobok, konkrétne spoločnosť ROT Química, ale nedokázala nájsť ľahko dostupné finančné údaje o tejto spoločnosti.

(70) V Indonézii Komisia identifikovala jednu spoločnosť vyrábajúcu prešetrovaný výrobok, konkrétne spoločnosť Pindo Deli, a našla ľahko dostupné auditované finančné údaje týkajúce sa obdobia revízneho prešetrovania tejto spoločnosti.

(71) Spoločnosť Puyang Cleanway a skupina Hebei Jiheng uviedli, že spoločnosť Pindo Deli sa zaoberala výlučne výrobkami z papiera a nevyrábala ani nepredávala TCCA ani výrobky rovnakej všeobecnej kategórie.

(72) Komisia potvrdila, že hlavnou činnosťou spoločnosti Pindo Deli bola výroba papierových výrobkov. Táto spoločnosť však mala aj chemickú divíziu, v ktorej sa vyrábala a predávala TCCA. Spoločnosť Puyang Cleanway a skupina Hebei Jiheng neposkytli žiadne dôkazy o opaku.

([39]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([40]) Ak sa prešetrovaný výrobok nevyrába v žiadnej z krajín s podobnou úrovňou rozvoja, môže sa posudzovať výroba výrobku z rovnakej všeobecnej kategórie a/alebo z rovnakého odvetvia, ako je prešetrovaný výrobok.

(73) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia považovala spoločnosť Pindo Deli za výrobcu prešetrovaného výrobku v potenciálnej reprezentatívnej krajine.

(74) Skupina Hebei Jiheng uviedla, že Komisia by mala zverejniť finančné údaje za jednotlivé spoločnosti, a nie konsolidované údaje za spoločnosť Pindo Deli a jej dcérske spoločnosti.

(75) Komisia konštatovala, že za spoločnosť Pindo Deli neboli verejne dostupné žiadne údaje osobitne z dôvodu konsolidácie s dcérskymi spoločnosťami. Snahou Komisie bolo teda použiť čo najbližšie ľahko dostupné zástupné údaje vrátane konsolidovaných informácií o výrobcoch pôsobiacich okrem iného v odvetví vzťahujúcom sa na prešetrovaný výrobok.

(76) Skupina Hebei Jiheng neposkytla dôkazy o tom, že konsolidované predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk identifikované pre spoločnosť Pindo Deli by neboli primerané alebo že by viedli k stanoveniu súm, ktoré by neboli primerané. Komisia preto dospela k záveru, že tieto údaje sú dostatočne reprezentatívne a primerané na to, aby sa použili na účely tohto prešetrovania. Komisia preto zamietla žiadosť skupiny Hebei Jiheng.

(77) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia v druhom zázname informovala zainteresované strany o tom, že zamýšľa použiť Indonéziu ako vhodnú reprezentatívnu krajinu a spoločnosť Pindo Deli ako vhodnú spoločnosť v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia na získanie nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt, predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku na výpočet normálnej hodnoty.

(78) Zainteresované strany boli vyzvané, aby predložili pripomienky k vhodnosti Indonézie ako reprezentatívnej krajiny a spoločnosti Pindo Deli ako výrobcu v reprezentatívnej krajine.

(79) V nadväznosti na druhý záznam požiadala spoločnosť Puyang Cleanway a skupina Hebei Jiheng, aby Komisia overila, či konsolidované finančné výkazy spoločnosti Pindo Deli, o ktoré sa Komisia opiera, zahŕňajú jej chemickú divíziu alebo nie. Tvrdili, že dcérske spoločnosti uvedené vo finančnom výkaze ([41]) nezahŕňali spoločnosť P. T. Cakrawala Mega Indah, ktorá je uvedená v záložke Kontakty na webovom sídle spoločnosti Pindo Deli ([42]).

(80) Komisia vyhovela žiadosti a zistila, že spoločnosť P. T. Cakrawala Mega Indah bola obchodným zastúpením chemickej divízie spoločnosti Pindo Deli, a teda neoddeliteľnou súčasťou spoločnosti Pindo Deli, a ako taká bola zahrnutá do finančných výkazov.

3.2.2.5. Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany

(81) Po tom, čo sa na základe všetkých uvedených prvkov stanovilo, že Indonézia je jedinou vhodnou reprezentatívnou krajinou, nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

3.2.2.6. Záver

(82) Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu Indonézia vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohlo považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.2.2.7. Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov

(83) V prvom zázname Komisia uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré vyvážajúci výrobcovia spotrebujú pri výrobe prešetrovaného výrobku, a vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli verejne dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách ku každému výrobnému faktoru uvedenému v danom zázname.

([41]) Konsolidovaná účtovná závierka spoločnosti P. T. Pindo Deli so správou nezávislého audítora, s. 11 – 12, Investor |Skupina APP.
([42]) https://app.co.id/in/-/pindo-deli-chemical.

(84) V druhom zázname Komisia následne uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije na stanovenie nedeformovaných nákladov na suroviny údaje z databázy Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) ([43]). Okrem toho Komisia uviedla, že na stanovenie nedeformovaných nákladov práce použije údaje uverejnené úradom Badan Pusat Statistik ([44]), ceny elektriny uverejnené spoločnosťou Perusahan Listrik Negara ([45]) a v prípade plynu údaje ministerstva energetiky a nerastných surovín ([46]).

(85) V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany aj o tom, že vzhľadom na zanedbateľnú váhu niektorých surovín v celkových výrobných nákladoch boli tieto zanedbateľné položky zoskupené do jednej kategórie ako „spotrebný materiál“. Komisia ďalej informovala, že vypočíta percentuálny podiel spotrebného materiálu na celkových nákladoch na suroviny a tento podiel uplatní na prepočítané náklady na suroviny, pričom použije stanovené nedeformované referenčné hodnoty vo vhodnej reprezentatívnej krajine.

3.2.2.8. Výrobné faktory

(86) Na základe všetkých informácií zo žiadosti o revízne prešetrovanie a následných informácií predložených zainteresovanými stranami boli určené tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Tabuľka 1

Výrobné faktory TCCA

Výrobný faktor	Kód tovaru v Indonézii	Nedeformovaná hodnota (CNY)	Merná jednotka	Zdroj informácií
Suroviny				
Kyselina kyanurová	V indonézskej nomenklatúre sa nenachádza.	12,55	kg	Vytvorené na základe ceny močoviny z GTA (IHS Markit) ([47])
Močovina	310210	5,28	kg	GTA (IHS Markit)
Chlór	28110	4,08	kg	GTA (IHS Markit)
Tekutý hydroxid sodný	281512	2,60	kg	GTA (IHS Markit)
Surová soľ	25010093	0,34	kg	GTA (IHS Markit)
Vodík	280410	0,95	kg	GTA (IHS Markit)
Kyselina sírová	28070010	0,30	kg	GTA (IHS Markit)
Spotrebný materiál				
Práca				
Práca	neuvádza sa	12,62	Hodiny	Badan Pusat Statistik ([48])

([43]) https://connect.ihsmarkit.com/gtas/gta/standard-reports.
([44]) https://www.bps.go.id/id/statistics-table/1/MjI1MyMx/rata-rata-upah-gaji-bersih-sebulan--rupiah--buruh-karyawan-pegawai-menurut-provinsi-dan-lapangan-pekerjaan-utama-di-17-sektor--2024.html.
([45]) Úprava sadzobníka, https://web.pln.co.id/pelanggan/tarif-tenaga-listrik/tariff-adjustment#:~:text=Tahun%202024.%20Januari%20 %E2 %80 %93 %20Maret:%20April.
([46]) Keputusan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral Nomor 91.K/MG.01/MEM.M/2023, https://jdih.esdm.go.id/dokumen/view?id=2380.
([47]) Pozri poznámku pod čiarou č. 43.
([48]) Pozri poznámku pod čiarou č. 44.

Výrobný faktor	Kód tovaru v Indonézii	Nedeformovaná hodnota (CNY)	Merná jednotka	Zdroj informácií
Energia				
Elektrina	neuvádza sa	0,66	kWh	Perusahaan Listrik Negara ([49])
Plyn	neuvádza sa	1,62	m^3	Ministerstvo energetiky a nerastných zdrojov ([50])

(87) Skupina Hebei Jiheng a spoločnosť Puyang Cleanway uviedli, že dovozná cena močoviny v Indonézii nebola ani reprezentatívna, ani primeraná, pretože sa výrazne líšila a približne 88 % celkového dovozu močoviny do Indonézie pochádzalo z ČĽR, čo deformovalo ceny na domácom trhu. Okrem toho skupina Hebei Jiheng tvrdila, že indonézska dovozná cena močoviny bola deformovaná v dôsledku vládnych subvencií a vývozných kontrol.

(88) Komisia zamietla argument skupiny Hebei Jiheng, pretože indonézsku dovoznú cenu močoviny vypočítala na základe váženého priemeru rôznych krajín pôvodu. Váženie podľa objemu zmiernilo prípadný účinok výkyvov v cene, ktoré skupina Hebei Jiheng označila za deformujúce. Na rozdiel od tvrdenia skupiny Hebei Jiheng Komisia pri výpočte nedeformovanej dovoznej ceny v Indonézii vylúčila dovoz z ČĽR. Nepriamy vplyv dovozu z ČĽR na cenu indonézskych hnojív na báze močoviny bol zanedbateľný, keďže na domácom trhu dominovala indonézska výroba, najmä spoločnosti P.T. Pupuk Indonesia ([51]). Komisia zistila, že menej ako 1 % celkového indonézskeho trhu s hnojivami bolo dotované ([52]), preto bolo množstvo dotovanej močoviny príliš nevýznamné na to, aby narušilo ceny na domácom trhu. Na rozdiel od tvrdenia skupiny Hebei Jiheng, že kontroly vývozu narušili indonézsky trh s močovinou, Komisia zistila, že vývozné obmedzenia v Indonézii sa vzťahovali len na subvencované hnojivá vrátane močoviny.

(89) Komisia zamietla argument spoločnosti Puyang Cleanway, pretože táto spoločnosť nepoužívala močovinu na výrobu TCCA.

(90) Spoločnosť Puyang Cleanway tvrdila, že referenčná cena kyseliny kyanurovej nebola primeraná ani reprezentatívna, pretože dovozná cena v Indii, ktorá sa použila ako referenčná cena, sa vzťahovala na značné množstvo chlórovaných izokyanurátov vrátane TCCA, ktorá je prešetrovaným výrobkom. Spoločnosť Puyang Cleanway navrhla stanoviť referenčnú cenu kyseliny kyanurovej na základe overenej jednotkovej spotreby močoviny skupinou Hebei Jiheng, ktorá ju vyrába.

(91) Komisia toto tvrdenie akceptovala. Referenčná hodnota pre kyselinu kyanurovú bola preto vytvorená na základe overenej jednotkovej spotreby spoločnosti Jiheng, na ktorú sa použili referenčné hodnoty uvedené v tabuľke 1. Komisia potom pripočítala predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk spoločnosti Pinto Deli, aby vypočítala nedeformovanú cenu. Vzhľadom na to, že spoločnosť Pindo Deli sa zaoberá výrobou TCCA a iných chemických výrobkov patriacich pod rovnaký kód NACE (20.1) ako močovina, ako je napríklad hydroxid sodný, chlór a síran amónny, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk tejto spoločnosti sa považovali za primerané.

(92) Spoločnosť Puyang Cleanway tvrdila, že referenčná cena chlóru nebola ani primeraná, ani reprezentatívna, pretože Indonézia z dôvodu nebezpečnej chemickej povahy chlóru zaviedla regulačné a dovozné kontroly, ktoré „mohli viesť k neprimerane vysokým dovozným nákladom a výraznej deformácii trhových cien“. Spoločnosť Puyang Cleanway navrhla vytvoriť referenčnú cenu chlóru na základe overenej jednotkovej spotreby použitej spoločnosťou Jiheng, ktorá tento chlór vyrobila.

([49]) Pozri poznámku pod čiarou č. 45.
([50]) Pozri poznámku pod čiarou č. 46.
([51]) https://www.pupuk-indonesia.com/media-info/103/detail.
([52]) https://www.mordorintelligence.com/industry-reports/fertilizers-market-indonesia.

(93) Komisia odmietla tento argument, pretože zistila, že prísna regulácia a kontrola predaja chlóru a jeho derivátov nie je špecifická pre Indonéziu, ale je všeobecným znakom trhu ([53]). Dodržiavanie právnych predpisov je už súčasťou medzinárodných a domácich cien chlóru.

3.2.2.9. Suroviny používané vo výrobnom procese

(94) Spoločnosť Jiheng je integrovaný výrobca vyrábajúci hlavné vstupné materiály TCCA (kyselina kyanurová, chlór a hydroxid sodný) z močoviny a priemyselnej surovej soli. Ostatní vyvážajúci výrobcovia kyselinu kyanurovú, chlór a hydroxid sodný na výrobu TCCA nakupujú.

(95) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovozných cien do reprezentatívnej krajiny, ako bol vykázaný v databáze GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá a náklady na dopravu. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([54]). Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v odôvodnení 63 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Keďže neexistovali žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemali rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvnili aj vývozné ceny. Po vylúčení dovozu z ČĽR do reprezentatívnej krajiny zostal objem dovozu z iných tretích krajín reprezentatívny.

(96) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 90 a 91, Komisia vytvorila referenčnú hodnotu pre kyselinu kyanurovú na základe jednotkových spotrieb spoločnosti Jiheng, na ktoré sa použili referenčné hodnoty uvedené v tabuľke 1.

(97) V prípade viacerých výrobných faktorov predstavovali skutočné náklady, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v období revízneho prešetrovania, zanedbateľný podiel celkových nákladov na suroviny. Keďže hodnota, ktorá sa v týchto prípadoch použila, nemala bez ohľadu na použitý zdroj žiadny citeľný vplyv na výpočet dumpingového rozpätia, Komisia sa rozhodla, že tieto náklady zahrnie do spotrebných materiálov, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 85.

(98) Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli spolupracujúcemu vyvážajúcim výrobcom pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na takéto suroviny, a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady tých istých surovín, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými nákladmi na dopravu by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnene použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných nákladov na dopravu surovín pri ich dodaní do závodu spoločnosti.

3.2.2.10. Práca

(99) Ústredná štatistická agentúra Badan Pusat Statistik zverejňuje informácie o mzdách v rôznych hospodárskych odvetviach v Indonézii. Komisia použila priemer miezd vo výrobnom sektore za február 2023 a február 2024, čo sú jediné dostupné údaje, v provincii Západná Jáva, kde sa spoločnosť Pindo Deli nachádzala. K hodinovej mzde sa pripočítala suma zrážkovej dane, zdravotných a dôchodkových odvodov, aby sa približne odhadla celková cena práce vyplatená zamestnávateľom ([55]).

([53]) Príklad regulačných opatrení EÚ možno nájsť v informačnej karte o chlórových látkach Európskej chemickej agentúry, https://www.echa.europa.eu/substance-information/-/substanceinfo/100.029.053.

([54]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely určenia normálnej hodnoty.

([55]) Pozri poznámku pod čiarou č. 44.

3.2.2.11. Elektrina

(100) Ceny elektrickej energie pre priemyselných odberateľov v Indonézii uverejňuje Národná spoločnosť pre elektrickú energiu (Perusahaan Listrik Negara, ďalej len „PLN“) na svojom webovom sídle ([56]). Komisia použila štatistické údaje o cenách elektrickej energie uverejnené spoločnosťou PLN, konkrétne ceny priemyselnej elektrickej energie v kWh pre používateľov, ktorí v období revízneho prešetrovania spotrebovali 200 až 6 600 kVA.

3.2.2.12. Zemný plyn

(101) Cenu zemného plynu pre priemyselných odberateľov v Indonézii uverejňuje ministerstvo energetiky a prírodných zdrojov v ministerskom rozhodnutí. Komisia použila cenu plynu pre priemyselných odberateľov v Indonézii, ako bola uverejnená ministerstvom energetiky a prírodných zdrojov v jeho ministerskom rozhodnutí 91.K/MG.01/MEM.M/2023. Komisia použila ceny priemyselného plynu pre chemické spoločnosti v Západnej Jáve, kde sa nachádza spoločnosť Pindo Deli, za m^3, ktoré sa vzťahovali na obdobie revízneho prešetrovania.

3.2.2.13. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk

(102) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch, ako sa uvádza skôr v texte.

(103) Komisia použila údaje uvedené vo finančných výkazoch spoločnosti Pindo Deli ako základ pre stanovenie percentuálnych podielov predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku na vytvorenie normálnej hodnoty, pozri odôvodnenia 70 až 80.

(104) Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, boli vyjadrené ako podiel na výrobných nákladoch, ktoré vyvážajúcim výrobcom skutočne vznikli. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady.

3.2.2.14. Výpočet normálnej hodnoty

(105) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(106) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Komisia použila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov. Tieto jednotkové spotreby, ktoré poskytli spoločnosti Jiheng, Bai Kang a Puyang Cleanway, boli overené. Komisia vynásobila jednotkové spotreby nedeformovanými jednotkovými nákladmi zaznamenanými v prípade reprezentatívnej krajiny, Indonézie, ako sa opisuje v bode 3.2.2.7.

(107) Po stanovení nedeformovaných výrobných nákladov Komisia pripočítala režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ako sa uvádza v odôvodneniach 102 až 104. Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk boli stanovené na základe účtových závierok spoločnosti Pindo Deli za ORP, ktoré táto spoločnosť vykázala v audítorsky overených účtoch ([57]) (pozri odôvodnenie 103). K nedeformovaným priamym výrobným nákladom Komisia pripočítala tieto položky:

— predajné, všeobecné a administratívne náklady a iné náklady, ktoré predstavovali 13,99 % nákladov spoločnosti Pindo Deli na predaný tovar, a

— zisk dosiahnutý spoločnosťou Pindo Deli vo výške 22,29 % nákladov na predaný tovar sa použil na celkové nedeformované priame výrobné náklady spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov.

(108) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

([56]) Pozri poznámku pod čiarou č. 45.
([57]) Pozri poznámku pod čiarou č. 41.

3.2.3. *Vývozná cena*

(109) Hebei Jiheng Chemical Co. Ltd. (ďalej len „Jiheng“) a Puyang Cleanway Chemicals Co. Ltd (ďalej len „Puyang Cleanway“) vyvážali do Únie priamo nezávislým zákazníkom. Spoločnosť Hebei Ji Heng Bai Kang Chemical Industry Co., Ltd. (ďalej len „Bai Kang“) vyvážala do Únie prostredníctvom spoločnosti Jiheng, ktorá pôsobila ako prepojený obchodník v prípade celého svojho vývozu prešetrovaného výrobku do Únie.

(110) V prípade spoločností Jiheng a Puyang Cleanway, ktoré vyvážajú prešetrovaný výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii, vývozná cena bola v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia cena prešetrovaného výrobku skutočne zaplatená alebo splatná za výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie.

3.2.4. *Porovnanie*

(111) Podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia musí Komisia vykonať spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou na tej istej úrovni obchodu a s prihliadnutím na rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. V tomto prípade sa Komisia rozhodla porovnať normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na úrovni obchodu zo závodu. Ako sa podrobnejšie vysvetľuje ďalej, v prípade potreby boli normálna hodnota a vývozná cena upravené s cieľom: i) očistiť ich späť na úroveň ceny zo závodu a ii) vykonať úpravy vzhľadom na rozdiely vo výrobných faktoroch, pri ktorých sa tvrdí alebo sa preukáže, že ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien.

3.2.4.1. Úpravy normálnej hodnoty

(112) Normálna hodnota sa stanovila na úrovni obchodu zo závodu pomocou výrobných nákladov spoločne so sumami na predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ktoré sa považovali za primerané pre túto úroveň obchodu. Na účely vyjadrenia normálnej hodnoty v čistej hodnote na úrovni zo závodu sa preto nemuseli vykonať žiadne úpravy.

3.2.4.2. Úpravy vývoznej ceny

(113) S cieľom vyjadriť vývoznú cenu v čistej hodnote na úrovni obchodu zo závodu boli vykonané úpravy vzhľadom na výdavky na dopravu, poistenie, manipuláciu a nakladanie, provízie, úverové náklady a bankové poplatky.

(114) Úprava podľa článku 2 ods. 10 písm. i) bola vykonaná pre všetky predaje výrobkov vyrobených spoločnosťou Bai Kang vyvážaných do EÚ výlučne prostredníctvom spoločnosti Jiheng. Na základe poistných dokumentov, faktúr a ostatnej dokumentácie transakcií Komisia zistila, že spoločnosť Jiheng vykonávala podobné funkcie ako agent pracujúci na základe provízie. V tejto súvislosti, vzhľadom na to, že spoločnosť Jiheng bola za svoje služby odmeňovaná prirážkou, jej predajné, všeobecné a administratívne náklady a teoretický zisk vo výške 5 % boli použité na výpočet provízie na účely úpravy. Komisia usúdila, že 5 % zisk je primeraný odhad založený na rozpätí neprepojených dovozcov, ktorý sa používa v podobných prípadoch. Spoločnosť Jiheng plnila rovnaké funkcie, pokiaľ ide o predaj na domácom trhu spoločnosti Bai Kang, ktorá realizovala priamy, hoci veľmi obmedzený predaj na vývoz mimo EÚ.

3.2.5. *Dumpingové rozpätia*

(115) V prípade vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku s cieľom vypočítať dumpingové rozpätie.

(116) Pre skupinu Hebei Jiheng, ktorú tvoria vyvážajúci výrobcovia Jiheng a Bai Kang, bolo vypočítané jediné dumpingové rozpätie.

(117) Úroveň spolupráce bola v tomto prípade nízka, pretože vývoz spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu počas obdobia revízneho prešetrovania predstavoval len 72 % objemu vývozu z ČĽR do Únie. Komisia preto zvážila stanovenie celoštátneho dumpingového rozpätia uplatniteľného na všetkých ostatných nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na úrovni dumpingového rozpätia druhu výrobku, ktorý spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia najviac vyvážali do EÚ, a to 201,3 %.

(118) Konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú teda takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie (v %)
Skupina Hebei Jiheng (Hebei Jiheng Chemical Co. Ltd. a Hebei Ji Heng Bai Kang Chemical Industry Co., Ltd.)	164,2
Puyang Cleanway Chemicals Co. Ltd.	165,5
Všetky ostatné spoločnosti	201,3

3.2.6. *Trvalý charakter zmenených okolností*

(119) V súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia Komisia analyzovala, či by sa zmena okolností, pokiaľ ide o dumping, mohla odôvodnene považovať za zmenu, ktorá má trvalý charakter.

(120) Komisia zistila, že objem vývozu TCCA z ČĽR do EÚ sa počas pôvodného obdobia prešetrovania, od 1. apríla 2003 do 31. marca 2004, zvýšil z 21 800 ton ([58]) na 32 000 ton počas ORP, a teda sa zvýšil približne o 47 %.

(121) Komisia ďalej uviedla, že údaje v každom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti vykonanom od uloženia pôvodných opatrení preukázali výrazný nárast kapacity a voľnej kapacity v ČĽR ([59]). Na základe záverov druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti sa výrobná kapacita čínskeho odvetvia výroby TCCA odhadovala na 278 000 ton s voľnou kapacitou 130 000 ton ([60]), zatiaľ čo v záveroch tretieho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti sa čínska výrobná kapacita odhadovala na 755 000 ton s voľnou kapacitou 510 000 ton ([61]).

(122) Vzhľadom na makroúdaje, ktoré poukazovali na trvalý nárast výrobnej kapacity výrobného odvetvia ČĽR, sa skúmal a overoval vývoj kapacity spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov. Od roku 2005 spoločnosť Puyang Cleanway dvakrát zvýšila výrobnú kapacitu, pričom investovala [40 – 50] miliónov jüanov a viac ako zdvojnásobila svoju konečnú výrobu TCCA z približne 30 000 na približne 70 000 ton. V tom istom období spoločnosť Jiheng strojnásobila svoju výrobnú kapacitu z 10 000 na 30 000 ton prostredníctvom rozsiahlej investície a vytvorila prepojeného vyvážajúceho výrobcu Bai Kang. Tento vývoj potvrdil trendy, ktoré ukázali makroekonomické údaje, ako bolo vysvetlené v predchádzajúcom odôvodnení.

(123) Komisia takisto porovnala vývoj počtu známych výrobcov TCCA v ČĽR od uloženia pôvodných opatrení. Formulár na výber vzorky bol v roku 2005 zaslaný 12 známym výrobcom ([62]), zatiaľ čo pri poslednom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti Komisia kontaktovala 73 potenciálnych vyvážajúcich výrobcov. Tento veľmi výrazný nárast počtu výrobcov TCCA v Číne od roku 2005 potvrdila Komisia Spojených štátov pre medzinárodný obchod vo svojom treťom revíznom prešetrovaní chlórovaných izokyanurátov z Číny a Španielska ([63]).

([58]) Odôvodnenie 109, nariadenie Komisie (ES) č. 538/2005 zo 7. apríla 2005 o uložení dočasného antidumpingového cla na dovoz kyseliny trichlórkyanurovej (TCCA) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 89, 8.4.2005, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/538/oj).

([59]) Odôvodnenia 34 – 35, pozri poznámku pod čiarou č. 4, odôvodnenie 50, pozri poznámku pod čiarou č. 9, odôvodnenie 146, pozri poznámku pod čiarou č. 12, vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1389/2011.

([60]) Odôvodnenie 50, vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/2230.

([61]) Odôvodnenie 146, pozri poznámku pod čiarou č. 12, vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2757.

([62]) Odôvodnenie 101, pozri poznámku pod čiarou č. 58.

([63]) Str. IV-15, prešetrovanie č. 731-TA-1082-1083 (tretie revízne prešetrovanie), https://www.usitc.gov/publications/701_731/pub5391.pdf.

(124) Okrem toho Komisia v treťom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti stanovila, že odvetvie výroby TCCA podliehalo v ČĽR na vnútroštátnej úrovni ([64]) aj na regionálnej úrovni ([65]) politikám, ktorými sa riadi fungovanie odvetvia a ktorých cieľom je zvýšenie výrobnej kapacity. Odvetvie chemického priemyslu, ktoré vyrába určité vstupné materiály na výrobu TCCA, bolo podľa katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu z roku 2019 obmedzené pre zahraničnú účasť ([66]). Komisia dospela k záveru, že takéto politiky a obmedzenia deformovali náklady vyvážajúcich výrobcov v ČĽR.

(125) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a na zvýšený dovoz počas ORP za veľmi nízke dumpingové ceny Komisia dospela k záveru, že požiadavka článku 11 ods. 3 základného nariadenia, t. j. „existujúce opatrenie už ... nie je odôvodnené na kompenzáciu dumpingu“, bola splnená.

(126) Skupina Hebei Jiheng, spoločnosti Heze Huayi a Puyang Cleanway tvrdili, že zmenu okolností v súvislosti s dumpingom nemožno odôvodnene považovať za zmenu trvalej povahy, pozri odôvodnenie 14, a uviedli, že žiadatelia nepredložili dostatočné dôkazy o zmene počtu čínskych výrobcov vyvážajúcich do EÚ a o údajnej nadmernej kapacite, ako aj to, že zvýšenie dovozu a určité všeobecné a nezáväzné vládne politiky nepredstavujú dostatočné dôkazy o trvalej zmene okolností.

(127) Komisia poznamenala, že jej zistenia týkajúce sa existencie trvalých okolností súvisiacich s dumpingom neboli založené na žiadosti, ale na výsledkoch prešetrovania na makroúrovni, ako aj na úrovni spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorí predstavovali 72 % celkového vývozu do Únie počas ORP. V prešetrovaní sa zistilo, že došlo k výraznému nárastu vývozu, počtu vyvážajúcich výrobcov, výrobnej kapacity a voľnej kapacity, pozri odôvodnenia 121 až 123. Hoci zvýšenie vývozu alebo existencia príslušných vládnych politík samy o sebe nemusia vždy predstavovať dostatočný dôvod na zistenie trvalých okolností týkajúcich sa dumpingu, v tomto prípade rozsah zvýšenia podporil zistenia prešetrovania, ako je uvedené vyššie. Tieto argumenty sa preto zamietli.

4. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(128) Podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa antidumpingové clo malo uložiť na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v ČĽR na nižšej z úrovní rozpätia ujmy, z ktorého sa vychádzalo v platných opatreniach, a dumpingového rozpätia zisteného pri súčasnom priebežnom revíznom prešetrovaní.

(129) Spoločnosť Bai Kang bola prepojená so spoločnosťou Jiheng, ktorá má od pôvodného prešetrovania v roku 2005 vlastné individuálne rozpätie, pozri odôvodnenie 27. Spoločnosť Bai Kang bola založená v roku 2009 a výrobu začala v roku 2010. Spoločnosť Bai Kang sa Komisii pred súčasným prešetrovaním nikdy neprihlásila, a preto nemá žiadne individuálne rozpätie ujmy. Rozpätie ujmy spoločnosti Jiheng, ktoré vyplynulo z pôvodného prešetrovania, sa preto uloží ako konečné antidumpingové clo na spoločnosť Jiheng, ako aj na spoločnosť Bai Kang, ktoré sú vyvážajúcimi výrobcami skupiny Hebei Jiheng.

(130) V pôvodnom prešetrovaní v roku 2005 sa výber vzorky neuskutočnil, keďže prešetrovaní boli všetci spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z ČĽR. Celonárodné rozpätie ujmy pre všetky spoločnosti v ČĽR vychádzalo z najnižšieho rozpätia ujmy zisteného ([67]) v predbežnej fáze. Konečné antidumpingové clo bolo založené na dumpingových rozpätiach. V súčasnom prešetrovaní by však uloženie rozpätia ujmy pre celú krajinu (60,6 %), vypočítaného v pôvodnom prešetrovaní ako antidumpingové clo, viedlo k situácii, keď by clo pre nespolupracujúce spoločnosti bolo nižšie ako clo pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov. V pôvodnom prešetrovaní boli rozpätia ujmy v spoločnostiach Jiheng a Puyang Cleanway vyššie ako miera ujmy v celej krajine. Komisia preto uložila ako celoštátnu colnú sadzbu vyššie z dvoch rozpätí ujmy vypočítaných v pôvodnom prešetrovaní.

([64]) Odôvodnenie 75, pozri poznámku pod čiarou č. 12.
([65]) Tamže, odôvodnenie 76.
([66]) Pozri poznámku pod čiarou č. 64.
([67]) Odôvodnenie 187, nariadenie (ES) č. 538/2005.

(131) Na základe uvedených skutočností by sadzby konečného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (%)	Rozpätie ujmy (%)	Konečné antidumpingové clo (%)
Skupina Hebei Jiheng (Hebei Jiheng Chemical Co. Ltd. a Hebei Ji Heng Bai Kang Chemical Industry Co., Ltd.)	164,2	62,6	62,6
Puyang Cleanway Chemicals Co. Ltd.	165,5	78,9	78,9
Všetky ostatné spoločnosti	201,3	78,9	78,9

(132) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

(133) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov by totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, mali vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(134) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnych colných sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu.

(135) Antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti uvedené v tomto nariadení sa uplatňujú výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v ČĽR, ktorý vyrábajú vymenované právnické osoby. Na dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(136) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii. Musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v Úradnom vestníku Európskej únie sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(137) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť zachovanie existujúcich opatrení a uloženie konečných antidumpingových ciel na dovoz TCCA z ČĽR. Po poskytnutí informácií im takisto bola poskytnutá lehota na predloženie stanovísk. Pripomienky zainteresovaných strán sa náležite posúdili a v relevantných prípadoch sa zistenia zodpovedajúcim spôsobom upravili.

(138) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ([68]), ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C Úradného vestníka Európskej únie v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(139) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej a prípravkov z nej, ktorá sa uvádza aj pod medzinárodným nechráneným názvom (INN) „symklozén“, v súčasnosti patriacej pod číselné znaky KN ex 2933 69 80 a ex 3808 94 20 (kódy TARIC 2933 69 80 70 a 3808 94 20 20) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Krajina pôvodu	Spoločnosť	Antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Skupina Hebei Jiheng (Hebei Jiheng Chemical Co. Ltd. a Hebei Ji Heng Bai Kang Chemical Industry Co., Ltd.)	62,6 %	89XG
Čínska ľudová republika	Puyang Cleanway Chemicals Co. Ltd.	78,9 %	A628
Čínska ľudová republika	Všetky ostatné spoločnosti	78,9 %	A999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný (-á), potvrdzujem, že (objem) (prešetrovaného výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

([68]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. novembra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN